

CAI EAS  
©185  
Sept 13/78  
DOCS

# diario de

# Canadá



Año VI, No. 18

13 de septiembre de 1978

Ottawa, Canadá.

Una tradición de cooperación:  
principal fuerza de Canadá, 1

Proyección de inmobilizaciones, 2

Canadá descuella en los Juegos, 4

Despedida a los Juegos de la Man-  
comunidad Británica celebrados  
en Edmonton, 5

Mansión para solaz de ciudadanos  
ancianos, 6

Centenario de la Exposición  
Nacional Canadiense, 7

Participación de las universida-  
des en la limpieza del agua, 8

Noticias breves, 8

Una tradición de cooperación: principal fuerza de  
Canadá

*Antes de partir de Canadá el 6 de agosto, la Reina Isabel contestó a un discurso pronunciado por el Primer Ministro Pierre Trudeau en una cena oficial ofrecida en Edmonton, a la que asistieron ambos el 5 de agosto.*

*El Señor Trudeau se refirió a la renovación de la Federación Canadiense, una de las condiciones de la cual sería una nueva constitución. "Esta no será una tarea fácil ni se logrará fácilmente", afirmó. "Requerirá la voluntad de buscar un nuevo modus vivendi y de trabajar juntos, la voluntad de superar los obstáculos que ha impuesto el pasado sobre el presente".*

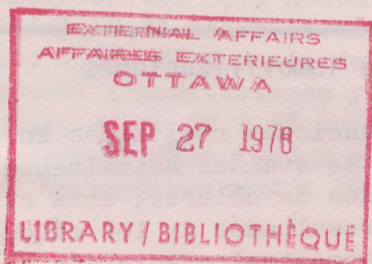
*Ambos discursos fueron radiodifundidos a la nación. A continuación se transcriben pasajes del discurso de la Reina:*

La calidez y generosidad de vuestra acogida me han conmovido profundamente. Es una experiencia muy reconfortante saber que esta gira por Canadá contribuye en alguna medida a despertar en los canadienses el sentido de la nacionalidad y cometido común.

Tanto el este como el oeste de Canadá nos han impresionado una vez más con ese sentimiento de seguridad y libertad que Canadá brinda a su pueblo y que éste a su vez brinda a Canadá. En todas partes se nos ha recibido con legítimo orgullo y un vivo interés por mostrarnos los logros del pasado y los planes para el futuro. Sintiéndonse seguros de su estabilidad y confiados en el potencial de su país, los canadienses desean extender el alcance de sus logros.

En la vieja ciudad portuaria de San Juan de Terranova, por ejemplo, asistí a una ceremonia que tenía por fin inaugurar una nueva biblioteca para la universidad y la comunidad: un acto que simboliza la voluntad de hacer progresar las artes, ciencias y tecnología.

En Saskatchewan vimos cómo la capacidad de los laboriosos agricultores ha sabido aprovechar la bondad de la tierra para alimentar no solo a Canadá sino a muchos países del mundo. Y también hemos visto cómo la prosperidad derivada de ello había



creado escuelas modernas, parques, hospitales y hogares donde los ancianos pueden vivir seguros y con dignidad.

### La voluntad de participación

Aquí en Alberta, nos ha impresionado el orgullo y confianza de los hombres y mujeres cuyos conocimientos y laboriosidad han construido ciudades y pueblos prósperos y sembrado la tierra de granos y ganado. El sentido comunitario para con el resto de Canadá ha movido a los habitantes de Alberta a compartir los beneficios de los grandes recursos energéticos de la provincia. Esta constituye una de las características más atrayentes de la personalidad canadiense: la voluntad de compartir los beneficios así como las cargas de la vida.

Esta voluntad de compartir o participar sin coerciones es vital para el éxito de cualquier comunidad, sea que está compuesta de individuos de razas diferentes y minorías o de provincias y países. Participación que es un indicio de tolerancia y preocupación, y esta tierra afortunada es terreno fértil para el crecimiento renovado del espíritu comunitario.

\* \* \* \* \*

### Cálida acogida

Esta determinación de convertir el potencial en realidad es la cualidad que tienen en común los atletas que tanto nos ha agrado encontrar en los Juegos y, los canadienses que nos han acogido tan calurosamente en poblaciones grandes y pequeñas.

Ser fuertes y ser libres son logros humanos maravillosos, pero fuerza y libertad no siempre van unidas y estas dos cualidades nunca permanecen estáticas ni en los individuos ni en las naciones. Como en el caso de los atletas, debemos mantener el interés de seguir adelante.

Sin embargo debemos seguir siendo una sociedad democrática y solícita, recordando que la verdadera medida de nuestra libertad es la calidad de los derechos gozados por los grupos minoritarios. No debemos rendirnos ante el tremendo desafío de construir una sociedad cuyos miembros compartan equitativamente el poder y la libertad de toda la comunidad. Siempre es más fácil depender de las faltas de los demás y replegarnos en nosotros mismos. Y siempre es más difi-

cil disipar nuestras diferencias, realizar el esfuerzo de comprendernos los unos a los otros y trabajar eficazmente juntos para el bien común.

Si los canadienses se hubieran inclinado en el pasado por la solución más fácil, probablemente hoy no existiría Canadá. Las generaciones llegadas en el pasado hicieron resaltar sus diferencias, valoraron su diversidad, aprendieron los unos de los otros y transmitieron una tradición de cooperación que es la mayor fuerza de esta nación.

### La renovación es difícil pero posible

No creo que los canadienses de hoy sean indignos de esa herencia. El espíritu de renovación de la Federación, evidente en todo el país, demuestra que el deseo de cooperación y comprensión está tan vivo en la actualidad como lo estuvo siempre. Pero la renovación implica un movimiento que trasciende las fronteras de la experiencia actual y pasada y, por consiguiente, se forja con dificultad.

Nada verdaderamente valioso del progreso social o económico, crecimiento cultural o cohesión nacional ha resultado fácil para ningún país o se ha logrado sin una firme resolución. No hay razones para creer que las cosas sean diferentes en Canadá en la actualidad. Más bien, la evidencia histórica demuestra que al unirse los canadienses para superar los obstáculos y descubrir en esta unión un propósito común, las ilimitadas energías de Canadá quedaron tan liberadas que crearon nuevos períodos sucesivos de oportunidades compartidas. La Confederación misma constituye un ejemplo palpitante de dicho logro.

### Proyección de inmobilizaciones

Las inmobilizaciones realizadas en Canadá durante 1978 se evalúan actualmente en 49.950 millones de dólares; esta cifra se basa en los resultados de los cálculos de la revisión semestral completada recientemente por Estadística Canadá. Esta cifra representa el 2% de aumento sobre los preliminares cálculos de 48.983 millones de dólares para 1978.

### Construcción

El nuevo monto total de inversiones en obras de construcción asciende a 32.169 millones de dólares, el 0,8% más de los cálculos realizados anteriormente para 1978 que ascendieron a 31.913 millones de dólares, y el 6,3% más de los 30.270 millones de dólares del año 1977. Sin embargo, este pequeño cambio oculta los efectos compensadores de los dos componentes principales, donde una nueva ganancia del 3,2% en construcciones no-residenciales fue contrabalanceada por una reducción del 3,5% en la construcción de viviendas desde los primeros cálculos realizados para 1978. Actualmente se espera que las construcciones no-residenciales asciendan a 21.226 millones de dólares, en contraste con los 20.569 millones de dólares señalados anteriormente para 1978. La nueva cifra es 9,8% superior a la correspondiente al año 1977 que ascendió a 19.338 millones de dólares. Las construcciones residenciales para 1978 se estiman actualmente en 10.943 millones de dólares, en contraste con los 11.344 millones de dólares calculados anteriormente para 1978 y solo marginalmente por encima de la cifra de 10.932 millones correspondiente a 1977.

Los planes de desembolso de capital para la adquisición de nueva maquinaria y equipo durante 1978 totalizan actualmente 17.781 millones de dólares, es decir el 4,2% más que el presupuesto anterior de 17.000 millones de dólares, y superaron en un 9,6% a la cifra de 16.221 millones correspondiente a 1977.

Tanto los grupos de negocios como los de "capital social" muestran ganancias a mediados de año, el grupo de negocios con un aumento ulterior del 3,7% hasta una ganancia total del 10,3% sobre la cifra correspondiente a 1977. El aumento del grupo de capital social (instituciones y organismos gubernamentales) es de 3,3% sobre el presupuesto anterior para 1978 y el 7,5% mayor que el correspondiente a 1977.

### Agricultura

De las ganancias ulteriores en el sector comercial, el cálculo para la agricultura muestra mucho mayor actividad en la compra de maquinaria agrícola que la calculada en principio. El total para la agricultura y

pesca correspondiente a 1978 asciende actualmente a 3.247 millones de dólares, es decir el 10,5% sobre la cifra de 2.949 millones de dólares estimada anteriormente y el 11,4 por ciento sobre la cifra correspondiente a 1977, es decir 2.914 millones de dólares. El segundo avance mayor corresponde al grupo de servicios públicos (219 millones de dólares, 2,0%) donde el nuevo total de 10.987 millones de dólares representa una ganancia del 17,3% sobre la cifra correspondiente a 1977. Se mostró solidez en el sector eléctrico (79 millones de dólares, 1,3%), transporte por ferrocarril (48 millones de dólares, 7,8%), transporte fluvial (43 millones de dólares, 31,4%), transporte urbano (28 millones de dólares, 8,4%) gasoductos y oleoductos (25 millones de dólares, 6,7%) y elevadores de granos (24 millones de dólares, 32,5%). Hubo cierta reducción en el total programado para el transporte aéreo (40 millones de dólares, 11%). El grupo de comunicaciones muestra relativamente pequeños cambios a mediados de año, si bien supera el 10,1% a su rendimiento en 1977.

El aumento proyectado del 4,8% sobre la cifra de 1977 registrado en la manufactura se ha revisado actualmente y muestra un incremento del 8,3% dando la cifra total de 6.503 millones de dólares. La mayoría de las industrias de este sector registran más aumentos, el mayor corresponde al sector químico y de productos químicos, que también incluye la manufactura de agua pesada (34 millones de dólares, 2,4%). Las demás industrias son: manufacturas metálicas (34 millones de dólares, 16,0%), alimentos y bebidas (31 millones de dólares, 5,9%), productos minerales no metálicos (28 millones de dólares, 11,1%) y productos madereros (20 millones de dólares, 7,3%).

### Comercio

El sector comercial y financiero muestra mayor actividad para 1978 de lo previsto anteriormente. Los nuevos incrementos registrados en planes de gastos de inmobilizaciones de proyectos de vivienda, arrendadores de maquinaria y equipo y el sector comercial contribuyen a la mayoría del aumento de 334 millones de dólares (6,3%) a un nuevo grupo total de 5.616 millones de dólares. El nuevo monto indica un aumento del 12,4% sobre los 4.996 millones de dóla-

res de 1977.

En el grupo de industrias extractivas, las bajas registradas en la extracción de hierro, cobre, oro y plata incrementan la baja del grupo minero-metalúrgico, donde el nuevo total registrado de 553 millones de dólares es un 40,6% inferior a la cifra de 932 millones de dólares correspondiente a 1977, debido a la terminación de importantes trabajos de desarrollo realizados el pasado año. La cifra total para el grupo de minería no metálica asciende actualmente a 520 millones de dólares, es decir 36 millones de dólares por encima del primer presupuesto estimado para 1978 y 52 millones de dólares más, o sea el 11,2% más que los 468 millones de dólares registrados en 1977. La mayor fuerza marginal del petróleo y el gas han resultado en un nuevo total para 1978 de 2.750 millones de dólares, un aumento de 113 millones de dólares o sea el 4,3%, sobre la cifra de 2.636 millones de dólares invertidos en 1977.

En el grupo de capital social las inversiones planeadas para 1978 a los tres niveles de gobierno han aumentado para mediados de año en 225 millones de dólares (3,8%) hasta alcanzar el nuevo total de 6.166 millones de dólares, es decir el 7,9% sobre el total de 5.713 millones de dólares para 1977.

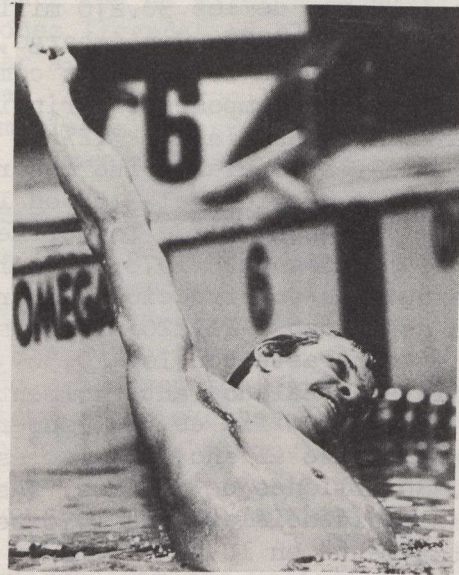
La adición al total por instituciones (24 millones de dólares, 1,6%) eleva el incremento anual del 5,8% al nuevo nivel de 1.575 millones de dólares, en contraste con la cifra de 1.490 millones de dólares correspondiente al año pasado.

## Canadá descuella en los Juegos

Los atletas canadienses ganaron la mayoría de las medallas de los XI Juegos de la Mancomunidad Británica celebrados en Edmonton que terminaron el 12 de agosto: 45 medallas de oro, 31 de plata y 33 de bronce, acumulando 888 puntos por sus colocaciones entre los primeros seis competidos finales.

La estrella de los Juegos, fue el nadador Graham Smith, con un total de seis medallas de oro ganadas en el nuevo centro acuático de 8,7 millones de dólares bautizado con el nombre de su difunto padre Do-

nald Smith. Fue un récord de Juegos de la Commonwealth para el joven nadador de 20 años de Edmonton que estudia Comercio en la Universidad de California. El equipo de natación canadiense ganó en total 15 medallas de oro, 7 de plata y 10 de bronce.



Un Graham Smith, exuberante después de la prueba de 100 metros braza del 9 de agosto en la cual ganó su quinta medalla de oro, en el tiempo de 1:03:81. Graham Smith, junto con sus compañeros de equipo Jay Tap, Dan Thompson y Bill Sawchul, ganaron el 4 x 100 relevo libre de nombres en el tiempo récord de los Juegos de la Commonwealth de 3:49:76, haciéndole ganar a Smith su sexta medalla de oro, otro récord de los Juegos.

En cambio Canadá no pudo destacarse en las pruebas atléticas de carreras, badminton y bolera de césped. La ciclista de Toronto Jocelyn Lovell ganó 3 medallas de oro. Cuatro más se ganaron en tiro y en gimnasia. Canadá ganó en cada prueba todas las medallas de oro. Entre las 8 medallas ganadas, se ganaron 6 medallas de oro en lucha y dos en boxeo.

La última medalla de oro ganada por un canadiense fue el último día de los Juegos, cuando Phil Olsen de Nanaimo, Colombia Británica, arrojó la jabalina a 84 metros de distancia, en condiciones de pista húmeda y resbaladiza.

Canadá superó en mucho su actuación en los últimos Juegos de la Commonwealth de Christchurch, Nueva Zelandia, donde ganó

25 medallas de oro, 20 de plata y 17 de bronce.

Se da a continuación el número total final de medallas y puntos ganados en las 128 competiciones deportivas de los Juegos de Edmonton:

	O	P	B	PUNTOS
Canadá	45	31	33	888
Inglaterra	27	28	33	677
Australia	24	33	27	580
Kenya	7	6	5	133
Nueva Zelandia	5	7	9	173
India	5	4	6	97
Escocia	3	5	5	130
Jamaica	2	2	3	52
Gales	2	1	5	74
Irlanda del Norte	2	1	1	31
Hong Kong	2	0	0	21
Malasia	1	2	1	29
Ghana	1	1	1	28
Guyana	1	1	1	26
Tanzania	1	1	0	19
Trinidad	0	2	2	24
Zambia	0	2	2	18
Bahamas	0	1	0	7
Papúa-Nueva Guinea	0	1	0	5
Samoa Occidental	0	0	3	17
Isla de Man	0	0	1	7
Jersey	0	0	0	3
Chipre	0	0	0	1
Mauricio	0	0	0	1
Turkos-Caicos	0	0	0	1



CP wirephoto

Canadá ganó la primera medalla de oro en la competición de gimnasia de los Juegos de la Commonwealth el 5 de agosto, ganando la competición del equipo femenino con 113,25 puntos. Mónica Goerman (arriba) de Winnipeg, que vemos aquí en la barra, obtuvo el mayor puntaje: 37,85

## Despedida a los Juegos de la Mancomunidad Británica celebrados en Edmonton

Las actividades culturales se impusieron a las deportivas en la ceremonia de clausura de los XI Juegos de la Mancomunidad Británica el 12 de agosto, cuando unos 250 bailarines y cantantes de 27 países de la Commonwealth irrumpieron por el portón Marathon invadiendo el estadio para ofrecer un espectáculo presenciado por 45.000 espectadores y millones de televidentes de todo el mundo.

El magnífico espectáculo compuesto de grupos culturales del Festival que actuaron en Edmonton simultáneamente a la celebración de los Juegos incluía maoríes aci-

tando lanzas, samoenses haciendo girar antorchas llameantes, bailarines hindúes y chipriotas, el retumbar de tambores de Kenya y coros galeses. Grupos de todas las regiones de la tierra, Africa, Asia, el Caribe, Europa y Oceanía, irrumpieron en las pistas con sus atuendos nativos, dando así lugar a un espectáculo excitante de color y ritmo.

A estas actuaciones siguió el desfile de naciones, con los representantes de los grupos atléticos marchando en línea de a tres, seguidos de los miembros de sus equipos. Por ejemplo, el abanderado de Canadá marchó junto con el de Australia y Nueva Zelandia. Esto fue una versión abreviada de la inauguración en que atletas de todas

las naciones participantes desfilaron en grupos.

Una vez dentro todas las naciones, cientos de ejecutantes con capas blancas, azules y naranjas entraron en el campo de deportes para formar el símbolo de los Juegos. Después del saludo a los voluntarios -miles de personas que contribuyeron al éxito de los Juegos se hizo oír la estridencia de las gaitas y el conjunto de gaiteros y tambores entró en el estadio para tomar parte en la ceremonia de clausura. Se arrió la bandera de los Juegos de la Commonwealth que se guardará en un lugar seguro hasta su transporte a Brisbane en 1982 y a continuación el Príncipe Felipe clausuró oficialmente los Juegos: "... en nombre de la Federación de los Juegos de la Commonwealth, declaro los XI Juegos de la Commonwealth de Edmonton, Canadá, 1978 clausurados y, de acuerdo a la tradición, invito a los deportistas masculinos y femeninos de la Mancomunidad Británica a encontrarse en Brisbane, Australia, en 1982 para celebrar los XII Juegos de la Commonwealth..."

Aunque todo había terminado, nadie quería partir. Tanto atletas como animadores



CP wirephotos

*Atletas de diversos países competidores se toman de la mano para cantar Auld Lang Syne durante la clausura de los XI Juegos de la Commonwealth en Edmonton, Alberta, el 12 de agosto.*

iban y venían por la pista, cantando, gritando y danzando, hasta que finalmente se tomaron de la mano para cantar *Auld Lang Syne* una y otra vez. "Hasta verlos en 1982 en Brisbane", se leía en el enorme tablero electrónico. Así terminaron los Juegos de la Mancomunidad Británica de Edmonton de 1978.

### Mansión para solaz de ciudadanos ancianos

Una finca que ha ocupado un lugar importante en la historia de Quebec es el centro de un experimento en oportunidades brindadas a los ciudadanos ancianos.

La casa Montmorency, que vió la luz en 1780 y sirvió de hogar lejos de la patria a los gobernantes británicos de la colonia de Quebec, ha sido adaptada para servir de albergue a turistas ancianos que solo pagan 18 dólares por noche.

Gaston Morin, director de hoteles y cen-

tros veraniegos del Ministerio de Turismo, Pesca y Caza de Quebec, afirmó que el hotel, situado en Courville, cerca de la ciudad de Quebec, es un proyecto piloto que podría conducir a otros centros de vacaciones similares.

### Hogar veraniego

La mansión, junto con sus terrenos de superficie superior a 10 hectáreas, se inauguró en junio pasado. Fue construida originalmente para servir de residencia a Sir Frederick Haldimand, gobernador de la colo-

nia de Quebec.

Expandida y renovada por el gobierno de Quebec, el hotel ofrece en la actualidad habitaciones, desayuno y cena, excursiones y actividades sociales a los miembros de los clubes de la Edad de Oro y a los que han cumplido los 65 años de edad.

Los huéspedes, la mayoría de los cuales son excursionistas ancianos de Quebec, pueden pasearse por los mismos salones donde pasó varios veranos el Duque de Kent, padre de la Reina Victoria.

La mansión se convirtió en hotel en el siglo XIX, y en 1954 los dominicanos compraron la finca, renovaron las habitaciones y le dieron el nombre de Maison Montmoureny.

El actual gobierno de Quebec heredó la casa y los terrenos del anterior gobierno liberal que hace 3 años compró la finca a los dominicos por 1.060.000 dólares.

El verano pasado casi todos los huéspedes eran quebequeses de clubes que recibieron publicidad sobre el hotel, también habilitado a ancianos turistas de otras provincias.

## Centenario de la Exposición Nacional Canadiense

La Exposición Nacional Canadiense de Toronto, considerada la feria mayor del mundo, celebró su Centenario del 16 de agosto al 4 de septiembre.

La "Ex", como se conoce afectuosamente, planeó, como proyecto principal, la reproducción de una típica población canadiense a fines de siglo. El marco de la exposición -constituido por tiendas de época, senderos de ladrillo y un quiosco de música que ofrecerá música del período- estará iluminado con gas y faroles de la vieja época.

Otras exhibiciones incluyeron la llamada "Un Siglo de Transporte" que contrastaba los nuevos y viejos vehículos de diversos medios de transporte, y un diorama que ilustra la Batalla de York librada contra los invasores americanos en abril de 1813.

### Programa

Gaiteros y bandas militares de Escocia, Inglaterra, Irlanda del Norte, Nueva Zelan-

dia, Estados Unidos y Canadá actuaron del 17 al 20 de agosto.

En el Espectáculo Aéreo Internacional Canadiense de la Exposición, celebrado del 1 al 4 de septiembre, participaron más de 50 aviones de varios países en actividades que han hecho célebre el espectáculo. Los "Snowbirds" una formación de 9 aviones de la Fuerza Aérea Canadiense, inauguraron el espectáculo y cada día hicieron una demostración de acrobacia aérea.

El espectáculo hípico de la Exposición presentó competiciones regulares del 7 de agosto al 4 de septiembre en la Arena Coliseum, donde los mejores jinetes de Canadá compitieron en el Gran Premio del Centenario de la Exposición con una bolsa de 5.000 dólares.

### Libro conmemorativo

Se puso en venta la obra llamada *Once Upon a Century*, libro que conmemora los 100 años de vida de la Exposición Nacional Canadiense, con contribuciones de personalidades tales como Gordon Sinclair y John G. Diefenbaker. El libro da una visión tanto informativa como nostálgica del pasado.

Encarnando el espíritu del lema del centenario "A Glance Back and a Look Forward" (Ojeada retrospectiva y mirada hacia el futuro), el Pabellón Carlsberg exhibió una "pequeña calle de paseo miniatura" con sus tiendas funcionales de antaño y gangas tales como periódicos a 2 centavos y cortes de cabello por 25 centavos.

Otra "mirada retrospectiva" consistirá en una hermosa maqueta del primer Crystal Palace de Toronto, construido en 1858 para la feria agrícola provincial y destruido por un incendio en 1906.

Dado que no existían planos del edificio original, diseñado según el modelo del Crystal Palace de Londres, Inglaterra, los estudiantes del Colegio Mayor George Brown de Toronto tuvieron que dedicar muchas horas de investigación para reunir información sobre la longitud, anchura y altura del edificio, logrando capturar nuevamente la belleza de la estructura original con sus exquisitos detalles.

El modelo, tiene 2,85 metros de largo por 1,425 metros de ancho y 1,5 metro de alto.

\* \*

## Participación de las universidades en la limpieza del agua

El Gobierno Federal otorgará un millón de dólares a proyectos de investigación de 24 universidades canadienses para realizar una amplia gama de investigaciones de recursos acuáticos, anunció recientemente el Ministro del Ambiente Len Marchand.

"Dado que uno de nuestros objetivos, es estimular el desarrollo de la investigación de los recursos acuáticos en cada una de las cinco regiones, estimulamos propuestas de universidades más pequeñas", agregó.

El Señor Marchand afirmó que el programa, que ha concedido un total de 10,4 millones de dólares desde 1970, tiene también por objeto estimular el desarrollo de ideas innovadoras por científicos no gubernamentales, así como fomentar un contacto más estrecho entre estos científicos y el Ministerio del Ambiente canadiense.

Las prioridades de investigación durante el presente año incluyen la calidad del agua y del sedimento, modelado hidrológico, hidráulica de los sistemas del agua, contaminación subterránea, nieve y hielo, datos sobre recursos, y factores económicos sociales.

## Noticias breves

. Las cifras preliminares de delitos cometidos durante 1977 muestra una disminución respecto a las medias nacionales de 1976 por cada 100.000 habitantes para delitos contra las personas (-1,8%) y delitos contra la propiedad (-1,3%), mientras que las tasas para todos los delitos incluidos en el Código Penal permaneció constante.

. Los ingresos de los agricultores canadienses por operaciones agrícolas totalizaron 5,68 millones de dólares durante la primera mitad de 1978, es decir el 15,3% más que la suma de 4,88 mil millones de dólares registrados un año antes, de acuerdo a Estadística Canadá. Las cifras cubren todas las provincias excepto Terranova, que tiene poca agricultura. Los ingresos totales incluyen entradas derivadas de la venta de

productos agrícolas, pagos de participación de la Junta de Trigo Canadiense por cosechas de granos de años anteriores, anticipos sobre granos almacenados en el oeste de Canadá y pagos de déficit de la Junta de Estabilización Agrícola. No se han hecho descuentos de los gastos realizados por los agricultores en la producción de sus artículos básicos.

. Los ferrocarriles Canadian National declararon un ingreso neto de 61,2 millones de dólares para la primera mitad de 1978, en contraste con los 5,2 millones del período correspondiente en 1977.

. El gobierno de Quebec ha anunciado un programa anti-contaminación de 144 millones de dólares para ayudar a las grandes municipalidades a construir plantas de tratamiento de aguas negras y redes de desagüe. El gobierno provincial espera que el programa creará 4.700 nuevos empleos.

\* \* \*

*Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2*

*Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.*

*This publication appears in English under the title Canada Weekly.*

*Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.*

\* \* \*